

pangea-travel.cz
stovně a dopravní kancelář
sídl: 468 25 Zásada
IČ: 27343260, DIČ: CZ27343260
tel./fax: 483 310 869, m: 7343260
606 817 036



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

Gymnázium Pacov	
Došlo	26.8.2015
Č.j.	GyPa-40/2015
Počet listů	4/4



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 3 výzvy k podání nabídek

Operační program: Operační program Vzdělávání pro konkurenceschopnost
Název projektu: Jazyky na Gymnáziu Pacov
Registrační číslo projektu: CZ.1.07/1.1.00/56.0173
Název veřejné zakázky: Jazykové pobyty pro Gymnázium Pacov 3. vyhlášení,
změna rozsahu a termínů.

Smlouva o poskytnutí služby

A/zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt pro žák zaměřený na angličtinu

I. Smluvní strany

1. ODBĚRATEL

Gymnázium Pacov

se sídlem: Hronova 1079, 395 01 Pacov
zastoupen: Mgr. Josefem Novákem, ředitelem školy
IČ: 03620280
DIČ: -----
Bankovní spojení: Komerční banka
Číslo účtu: ~~107-8408230287/0100~~ * 107-9246890227/0100

(dále jen „odběratel“)

a

2. DODAVATEL

Obchodní firma

pangea-travel.cz s.r.o.

se sídlem: Zásada 49, 468 25 Zásada
zastoupena: ing. Petrem Havlem
IČ: 27343260
DIČ: CZ27343260
Bankovní spojení: CSOB Jablonec n.N.
Číslo účtu: 218827051/0300

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u KS v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 25257

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto smlouvu



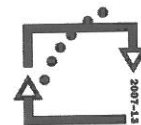
evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

II. Předmět smlouvy

Dodavatel zajistí následující služby během pobytu, viz příloha č. 2 ke smlouvě.

III. Cena a platební podmínky

1. Poskytovatel se zavazuje poskytnout „zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky zaměřený na angličtinu /A/“ za smluvní cenu 552.000,- Kč (jedná se o konečnou cenu včetně sazby DPH ve výši 21%). Cena za službu zahrnuje veškeré náklady a poplatky potřebné k řádnému splnění předmětu smlouvy a je cenou konečnou.
2. Faktury dodavatele musí mít náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví a dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. V případě, že účetní doklady nebudou mít odpovídající náležitosti, je odběratel oprávněn zaslat je ve lhůtě splatnosti zpět dodavateli k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení s placením; lhůta splatnosti počíná běžet znovu od opětovného doručení náležitě doplněných či opravených dokladů.

Faktury dodavatele musí obsahovat zejména:

- identifikační údaje odběratele,
 - identifikační údaje dodavatele,
 - označení banky a číslo účtu, na který má být úhrada provedena,
 - popis plnění,
 - datum vystavení a odeslání faktury, datum uskutečnění zdanitelného plnění, datum splatnosti,
 - výši částky bez DPH celkem a základny podle sazeb DPH, sazby DPH, výši DPH celkem a podle základů, zaokrouhlené dle příslušných předpisů,
 - cenu celkem včetně DPH,
 - podpis, v případě elektronického odeslání jméno osoby, která fakturu vystavila,
 - registrační číslo projektu, *bude doplněno poté, co odběratel obdrží rozhodnutí o registraci akce.*
 - Dokument bude archivován do roku 2025.
3. Cenu předmětu smlouvy nelze navyšovat. Cena předmětu smlouvy nesmí být měněna v souvislosti s inflací české měny, hodnotou kursu české měny vůči zahraničním měnám či jinými faktory s vlivem na měnový kurs, stabilitu měny nebo cla.
 4. Odběratel je oprávněn odečíst cenu neprovedených služeb vyčíslených podle nabídkového rozpočtu, jež tvoří přílohu této smlouvy. Současně je dodavatel povinen neprodleně vrátit případné zálohy, které od odběratele obdržel na zajištění neprovedených služeb.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

IV.

Případné další body týkající s smlouvy, doplněno později s ohledem na další možná upřesnění k jazykovému pobytu.

V. Závěrečná ustanovení

1. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, řídí se právní vztahy z ní vyplývající příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Tuto smlouvu lze měnit či doplňovat pouze po dohodě smluvních stran formou písemných a číslovaných dodatků.
3. Tato smlouva je vyhotovena **ve 3 vyhotoveních** s platností originálu, přičemž odběratel obdrží 2 vyhotovení a dodavatel 1 vyhotovení.
4. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podepsání oběma smluvními stranami a tímto dnem jsou její účastníci svými projevy vázáni.
5. Dodavatel je povinen poskytnout součinnost a umožnit kontrolním orgánům provedení kontroly v plném rozsahu v souladu s ustanoveními zák. č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a zák. č. 552/1991 Sb., o státní kontrole, týkající se dodavatelských činností dodavatele souvisejících s realizací projektu, a to poskytnutím veškerých dokladů a informací požadovaných ze strany kontrolních orgánů, a to po dobu nejméně 10 let po skončení plnění zakázky.
6. Dodavatel je povinen dokumenty související s realizací zakázky uchovávat nejméně do roku 2025, a to zejména pro účely případné kontroly realizace projektu, ověřování plnění povinností vyplývajících z podmínek projektu a také podmínek daných právními předpisy k archivaci těchto dokumentů (zákon č. 563/1991 Sb. o účetnictví a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty). Dodavatel je povinen poskytovat požadované informace a dokumentaci zaměstnancům nebo zmocněncům odběratele a pověřených orgánů (MŠMT, MMR, Ministerstva financí, Evropské komise, Evropského účetního dvora, Nejvyššího kontrolního úřadu, příslušného finančního úřadu a případně dalších oprávněných orgánů státní správy). Dále je dodavatel povinen vytvořit výše uvedeným osobám podmínky k provedení kontroly vztahující se k realizaci projektu a poskytnout jim při provádění kontroly součinnost.
7. Dodavatel bere na vědomí povinnost odběratele dodržet požadavky na publicitu v rámci programů strukturálních fondů stanovené v čl. 9 nařízení Komise (ES) č. 1828/2006 a v Pravidlech pro publicitu, a to ve všech relevantních dokumentech týkajících se daného zadávacího řízení či postupu tj. zejména v zadávací dokumentaci, všech smlouvách a dalších dokumentech vztahujících se k dané zakázce.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

VI. Podpisy smluvních stran

1. Dodavatel i odběratel shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, bez zneužití tísně, nezkušenosti, rozumové slabosti, rozrušení nebo lehkomyšlnosti druhé strany, na důkaz čehož připojují své podpisy.

V Pacově dne

20.8.2015

Gymnázium Pacov

Hronova 1079

395 01 Pacov

tel./fax: 565 442 911, IČO: 03620280

Odběratel

Mgr. Josef Novák
ředitel školy
Gymnázium Pacov

V Zásadě dne

20.8.2015

pangea-travel.cz s.r.o.

cestovní a dopravní kancelář

sídlo: 468 25 Zásada 49

IČO: 273 3260, BIC: CZ27343260

tel./fax: 443 310 009, mobil: 606 817 036

Dodavatel

Ing. Petr Havel
jednatel
pangea-travel.cz s.r.o.

Přílohy:

Příloha č. 1 – Položkový rozpočet

Příloha č. 2 – Služby v ceně zájezdu



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ

Příloha č. 2 Výzvy k podání nabídek
„Jazykové pobyty pro Gymnázium Pacov 2.
vyhlášení, rozdělení předmětu zakázky na části.“

ZADAVATEL:
Gymnázium Pacov
se sídlem:
IČ:
Statutární zástupce zadavatele:

Hronova 1079, 395 01 Pacov
03620280
Mgr. Josef Novák, ředitel školy

Popis kurzů je uveden v Příloze č. 1 SPECIFIKACE KURZŮ

Sazba DPH: 21%

Služba	popis	jednotková cena bez DPH	počet kusů	Cena bez DPH za všechny kusy	DPH za všechny kusy	Cena s DPH za všechny kusy
A	Zahraníční jazykové-vzdělávací pobyt pro žáky zaměřený na angličtinu.		1	- Kč	- Kč	552.000,- Kč
B1	Zahraníční jazykový kurz pro učitele zaměřený na angličtinu		1	- Kč	- Kč	- Kč
B2	Zahraníční jazykový kurz pro učitele zaměřený na angličtinu		1	- Kč	- Kč	- Kč
B	Celková cena části B			- Kč	- Kč	- Kč
C1	Stínování (shadowing) pro pedagogy cizích jazyků, matematiky, přírodovědných a technických předmětů v zahraničí (dále Stáž)		1	- Kč	- Kč	- Kč
C2	Sínování (shadowing) pro pedagogy cizích jazyků, matematiky, přírodovědných a technických předmětů v zahraničí (dále Stáž)		1	- Kč	- Kč	- Kč
C	Celková cena části C			- Kč	- Kč	- Kč
Cena bez DPH a s DPH celkem				- Kč	- Kč	552.000,- Kč

Příloha č.2 ke smlouvě – služby v ceně zájezdu

/A/ zahraniční jazykově-vzdělávací pobyt pro žáky s angličtinou

Termín: 11. – 19.10.2015

Počet: skupina 42 studentů, 4 osoby pedag.dozoru

Doprava: zahraniční zájezdový autobus, výbava: WC s umyvadlem, klimatizace, bezpečnostní pásy, TV/DVD, mikrofon, polohovatelné sedačky, dostatečný zavazadlový prostor, prodej teplých a studených nápojů za Kč po celou dobu zájezdu.

Trajekt, tunel: trajekt Amsterdam – Newcastle (z 12. Na 13.10 2015), zpátky večerním trajektem Calais->Dover

Ubytování, stravování: 4x nocleh v hostitelských rodinách s plnou penzí (oběd formou balíčku), dále 1x v hotelu typu Formule 1 se snídaní, 1x nocleh v kajutách (bez snídaně)

Výuka: celkem 9 hodin, 2x 4.5 hodiny výuky, zakončena certifikátem.

Cestovní pojištění: v ceně zájezdu je zahrnuto kompletní cestovní pojištění (léčebné výlohy, odpovědnost, zavazadla, úraz, připojištění storna z důvodu neúčasti na zájezdu).

Program:

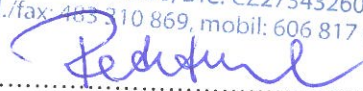
- 1.den: odjezd večer, noční transfer
- 2.den: zastávka Amsterdam, v 17 hod nočním trajektem do Newcastle, plavba asi 15 hod.
- 3.den: přejezd o Edinburghu, možnost zastávky na zajímavém místě, nocleh rodiny
- 4.den: dopoledne výuka, odpoledne prohlídka Edinburghu, nocleh rodiny
- 5.den: dopoledne výuka, odpoledne výlet mimo Edinburgh (např. St. Andrews), nocleh rodiny
- 6.den: celodenní výlet do Highlands a Loch Ness, návrat na nocleh rodiny
- 7.den: přejezd do Anglie, zastávky na trase, nocleh hotel typu Formule 1
- 8.den: celodenní prohlídka Londýna, noční trajekt do Calais
- 9.den: odpoledne návrat do Pacova

Nabídková cena zájezdu zahrnuje:

- veškerou dopravu moderním zájezdovým autobusem
- trajekt Amsterdam->Newcastle a zpáteční trajekt Dover->Calais
- 4x nocleh v rodinách s plnou penzí
- 1x nocleh v hotelu Formule 1 se snídaní
- výuka v rozsahu 9-ti hodin včetně materiálu a certifikátu
- služby průvodce po celou dobu pobytu
- kompletní cestovní pojištění
- platné zákonné pojištění CK proti úpadku
- informační materiály a mapky pro všechny účastníky

V Zásadě dne

pangea-travel.cz s.r.o.
cestovní a dopravní kancelář
sídlo: 468 25 Zásada 49
IČO: 27343260, DIČ: CZ27343260
tel./fax: 465 310 869, mobil: 606 817 036



Ing. Petr Havel, jednatel